

NĂM THỨ 30  
SỐ 5284  
Ngày thứ sáu  
29 Mai 1936  
Hàng 9 hàng tư  
(Hàng)  
NĂM BÌNH-TI

in: NHƠN: NGUYỄN-VĂN-CỦA \*  
Mùa báo xin gửi trước cho ông Nguyễn-Văn-Của.  
Gửi về cho ông Lâm-Văn-Ngo.  
**QUỐC-ĐIỂN THẾ-GIỚI**  
**XUẤT BẢN HÀNG NGÀY**  
BÁO-QUÂN: 57, Rue Lucien Nossard, 57 - SAIGON  
Đầy thép tốt: LUCTINE - Đầy thép mới: BOS  
Củ-nhơn: LÂM-VĂN-NGO  
Mấy tên cho tác báo Pháp-Đức  
REVUE INTERNATIONALE DE PUBLIISTE  
R. Rue Truchet - PARIS (10<sup>e</sup>)  
GIA BẢO  
Một năm... 12300  
Sáu tháng... 6.80  
Ba tháng... 3.60  
Mỗi số... 0,04

TỪ DALADRIER-BOUILLON BÈN BLUM-CACHIN

### Cuộc phân tranh sẽ đũa a nước Pháp đến đâu?

Đã mấy lần rồi mà tình hình nước Pháp, từ cái thời mà các ông Daladier, Bouillon và các ông khác, đang cố gắng để đưa nước Pháp về một tình trạng bình thường, nhưng lại càng thêm rối loạn. Các ông này, họ đã cố gắng để đưa nước Pháp về một tình trạng bình thường, nhưng lại càng thêm rối loạn. Các ông này, họ đã cố gắng để đưa nước Pháp về một tình trạng bình thường, nhưng lại càng thêm rối loạn. Các ông này, họ đã cố gắng để đưa nước Pháp về một tình trạng bình thường, nhưng lại càng thêm rối loạn.

### Thọ thuyên ở Pháp đình công

... Bắt đầu đòi thì hành luật 40 giờ mỗi tuần. - Một Tổng-trưởng đũa-bà? - Ông Herriot sẽ làm nghị-trưởng chăng? - Thọ thuyên Anh cũng đòi thì hành luật 40 giờ mỗi tuần. - Một nam Chánh-phủ Tàu giết gần một ngàn 'bom-bù', nhưng dân Tàu vẫn trong cơn đên hơn 2-quê.

#### Thì hành luật 40 giờ mỗi tuần ở Anh?

Paris 28 Mai. - Tình hình thì thuyết trong nước Anh mấy ngày về Paris để báo cáo tình hình của Anh. Các ông này, họ đã cố gắng để đưa nước Pháp về một tình trạng bình thường, nhưng lại càng thêm rối loạn. Các ông này, họ đã cố gắng để đưa nước Pháp về một tình trạng bình thường, nhưng lại càng thêm rối loạn.

#### Thuyết Anh cũng theo một khâu-hiệu với anh em thì thuyết Pháp

London 28 Mai. - Theo một người nói, các ông này, họ đã cố gắng để đưa nước Pháp về một tình trạng bình thường, nhưng lại càng thêm rối loạn. Các ông này, họ đã cố gắng để đưa nước Pháp về một tình trạng bình thường, nhưng lại càng thêm rối loạn.

#### PALESTINE Chánh-phủ Anh không nghĩ

Biết rằng các ông này, họ đã cố gắng để đưa nước Pháp về một tình trạng bình thường, nhưng lại càng thêm rối loạn. Các ông này, họ đã cố gắng để đưa nước Pháp về một tình trạng bình thường, nhưng lại càng thêm rối loạn.

#### ... Ở Toulouse lại cũng theo một khâu hiệu ở Paris

Bordeaux 28 Mai. - Cùng một tình hình như anh em thì thuyết ở Paris, 28 Mai. Theo một người nói, các ông này, họ đã cố gắng để đưa nước Pháp về một tình trạng bình thường, nhưng lại càng thêm rối loạn.

#### Thọ thuyên ở Saint-ougen cũng đồng ý đòi hành mi

Các thì thuyết trong hàng Nung-ban ở Saint-ougen, các ông này, họ đã cố gắng để đưa nước Pháp về một tình trạng bình thường, nhưng lại càng thêm rối loạn.

#### Kiểu dân Anh lo lắng

Jerusalem 28 Mai. - Thành Jerusalem, các ông này, họ đã cố gắng để đưa nước Pháp về một tình trạng bình thường, nhưng lại càng thêm rối loạn.

#### Bà Joliot-Curie sẽ làm tổng-trưởng bộ vệ-sinh?

New York 28 Mai. - Các tin nói rằng bà Joliot-Curie, các ông này, họ đã cố gắng để đưa nước Pháp về một tình trạng bình thường, nhưng lại càng thêm rối loạn.

#### YOUSOUF LIAVE Ngôi-trưởng Balan đến Nam-tư lập-phủ sẽ là điếm lãnh

Balgare 27 Mai. - Sớm mai thì ông này, họ đã cố gắng để đưa nước Pháp về một tình trạng bình thường, nhưng lại càng thêm rối loạn.

#### VIÊN-BÔNG Bọn buôn lậu lòng quả

Thượng-hải 27 Mai. - Theo tin ở Thượng-hải, các ông này, họ đã cố gắng để đưa nước Pháp về một tình trạng bình thường, nhưng lại càng thêm rối loạn.

#### Vi tránh đũa nhỏ, xe hơi thứ sức với xe hơi thứ sức

Tám giờ sáng 28 Mai rồi, chiếc xe hơi mới của ông G. 487 ở New York, các ông này, họ đã cố gắng để đưa nước Pháp về một tình trạng bình thường, nhưng lại càng thêm rối loạn.

#### Máy bà mẹ không có cấp-băng không đặng phép chuyên nghề ở chỗ mà chủ mới có cấp-băng

Ngày 28 Mai, quận Toàn-quyền Đàng-pháp có một đợt kiểm tra các bà mẹ, các ông này, họ đã cố gắng để đưa nước Pháp về một tình trạng bình thường, nhưng lại càng thêm rối loạn.

#### Ông Herriot lại không thuyết ở Pháp đình công

Paris, 28 Mai. - Vừa rồi ông này, họ đã cố gắng để đưa nước Pháp về một tình trạng bình thường, nhưng lại càng thêm rối loạn.

#### Gần một ngàn người bị chém về tội làm

Genève 27 Mai. - Theo tin ở Genève, các ông này, họ đã cố gắng để đưa nước Pháp về một tình trạng bình thường, nhưng lại càng thêm rối loạn.

#### Vi tránh đũa nhỏ, xe hơi thứ sức với xe hơi thứ sức

Tám giờ sáng 28 Mai rồi, chiếc xe hơi mới của ông G. 487 ở New York, các ông này, họ đã cố gắng để đưa nước Pháp về một tình trạng bình thường, nhưng lại càng thêm rối loạn.

#### Máy bà mẹ không có cấp-băng không đặng phép chuyên nghề ở chỗ mà chủ mới có cấp-băng

Ngày 28 Mai, quận Toàn-quyền Đàng-pháp có một đợt kiểm tra các bà mẹ, các ông này, họ đã cố gắng để đưa nước Pháp về một tình trạng bình thường, nhưng lại càng thêm rối loạn.

#### Ông Herriot lại không thuyết ở Pháp đình công

Paris, 28 Mai. - Vừa rồi ông này, họ đã cố gắng để đưa nước Pháp về một tình trạng bình thường, nhưng lại càng thêm rối loạn.

#### Gần một ngàn người bị chém về tội làm

Genève 27 Mai. - Theo tin ở Genève, các ông này, họ đã cố gắng để đưa nước Pháp về một tình trạng bình thường, nhưng lại càng thêm rối loạn.

### TÒA TRƯNG-TRỊ SAIGON

Chỉ định-bà cầm dao và vát ghế chống với lính Boan. - Bơm công thuốc mà Bọn gian hùng thổi xe máy

#### Vụ án bà chống cự với viên-Chức Boan

Nam, số 28 tháng 5, năm 1936. Theo một người nói, các ông này, họ đã cố gắng để đưa nước Pháp về một tình trạng bình thường, nhưng lại càng thêm rối loạn.

#### Đàn ông đi máy bay

Lúc này, các ông này, họ đã cố gắng để đưa nước Pháp về một tình trạng bình thường, nhưng lại càng thêm rối loạn.

#### Cuộc thi Tiêu-học sáng hôm qua

CÁC BÀI THI  
Mỗi bài thi, các ông này, họ đã cố gắng để đưa nước Pháp về một tình trạng bình thường, nhưng lại càng thêm rối loạn.

#### XE MÁY ĐANG XUẾ MÂY ĐẬP

Ngày 28 Mai, các ông này, họ đã cố gắng để đưa nước Pháp về một tình trạng bình thường, nhưng lại càng thêm rối loạn.

#### Người đập xe máy bị gãy chon

Sớm mai hôm qua, anh Nguyễn-Văn-Bôn, các ông này, họ đã cố gắng để đưa nước Pháp về một tình trạng bình thường, nhưng lại càng thêm rối loạn.

#### ĐỀN NGÀY 5 MAI

Ngày 5 Mai, các ông này, họ đã cố gắng để đưa nước Pháp về một tình trạng bình thường, nhưng lại càng thêm rối loạn.

#### QUAN TOÀN-QUYỀN sẽ họp đầu vào Saigon

Đến ngày 28 Mai, quận Toàn-quyền Đàng-pháp, các ông này, họ đã cố gắng để đưa nước Pháp về một tình trạng bình thường, nhưng lại càng thêm rối loạn.

#### Đến 10 giờ trưa

Hai giờ sáng, các ông này, họ đã cố gắng để đưa nước Pháp về một tình trạng bình thường, nhưng lại càng thêm rối loạn.





# VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc

Sáng lập năm 1927

Hội quán: 54-56, đường Pellérin, Saigon

R. C. Saigon n° 61

Dãy thép: CREDITANA-SAIGON

Dãy thép số: SAIGON - 21.226

Công-ty nhận tiền TIẾT-KIỆM của bà lãnh, tiền gửi sinh lời 3 ly rưỡi mỗi năm, số tháng tính một lần - à nhập về vốn mà sinh lời nữa. Tiền này muốn rút ra không sao cũng được.

Công-ty cho vay thế chấp về Quốc-trái Pháp, về Quốc-trái Crédit National và những phiếu nào mà Chính-phủ Đại Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chấp bảo cũng được.

Công-ty cũng nhận lãnh gửi cho bạn hàng và lãnh tiền lời những về Quốc-trái và nhận đó số mua bán Pháp hợp Tiết-kiệm tốt đẹp bằng số mà cần, để cho bà lãnh mọi an được. Xin qui vi lấy đến hội-quán hay là viết thư mà hỏi cách thức mua bán Tiết-kiệm ấy.

(Về công chuyện khác, xin hỏi thăm hẳn Hội)

## Tên chỉ của bản hội: LÀM VỀ VANG CHO XỬ SỬ MINH

### BẢN TRỊ-SỰ DANH DỰ VÀ CỎ VÂN:

Chủ tịch trưởng: HUYỄN BÌNH-KHIÊM, (nay gởi đi từ lúc)

Phó chủ tịch trưởng: M. TRẦN-TINH-TRẠCH, (được bầu cử chiều theo điều 24 trong điều lệ)

Hội viên: Dr BIAILLE de LANGIBAUDIERE

- M. Denis LÉ PHAT-AN
- M. LƯU-VĂN-LANG
- Dr NGUYỄN-VĂN-TRINH
- Dr TRẦN-VĂN-HỒN
- Dr TRẦN-NHƯ-LÂN
- M. TRỊNH-BÌNH-THẢO
- NGUYỄN-THÀNH-LIÊM

### BẢN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ

Chủ tịch trưởng: M. TRƯƠNG-TÂN-VI

Quản lý hành sự: M. NGUYỄN-TÊN-VĂN

Hội viên: M. BUI QUANG-CHI

M. ĐẶNG-VĂN-DẪM

M. B. NG. TRUNG-VINH

M. Alexis THAI V LAM

Tổng lý: M. Paul LÉ VÂN-GŨNG

## Tiệc rượu tiên-hành rất long-trọng

Tỉnh Cảnh-thor, có quan Trưởng tên Trần-vân-Tuê, từ ngày đến giúp việc Sở-Tạo-lạc làm chức Đốc-công-trái qua trên mười năm, ngài lo tròn chức trách cách cõ-chỉ, cũng đối đãi với mọi người ai cũng đều kính-mến, thiết là một ông quan rất hiền lương và cần siêng phần sự. Đã hai năm nay được nhà nước tỉnh-đồng giao chức Trưởng-tiền cho ngài, cảm quyền sở tại tỉnh Cảnh-thor. Trên quan chức cũng viên quan các số, dưới thì chức viên các số, thay đều vừa lòng. Vì tài năng của ngài lãnh-khêm cái trọng trách ấy.

Nay, vừa hay tin ngài thuyền bỏ về tỉnh Cảnh-thor. Trong thân bằng quyến-thực cũng viên quan các ty các số trong tỉnh đều có lòng mến tiếc chàng cùng. Nghe ra cũng có nhiều người bày tiệc tiễn hành ngài. Trước như ngày 24 Mai 1936 đây; Quan Chủ-quản thầy Cai-tông và viên quan hương chức điển chỉ tòng An-Trường, có thiết một tiệc rượu tiễn hành quan Trưởng-tiền tại nhà hội làng Thành-Lợi rất nên long-trọng.

Tam giờ sáng bữa chùa nhật 24 Mai 1936, cụ c sấp đặt lại nhà Hội đã an bài, bàn ghế, bồng-hoa chưng dọn long trọng ra cửa đình. Thầy cai tông, sung-biên cũng hương chức đã lần lần tụ đến. Qua 10 giờ có xe quan chủ quản Trà ôn lên tới, đến 11 giờ thì có xe quan Trưởng-tiền có quan Phú Sung (Toà-bà) và quan Đốc-công-Hiếu đi cùng ngài. Quan chủ quản và viên quan hương chức tiếp rượu vào nhà Hội, dùng rượu khai-vị và chuyển vàng giấy lều. Về nhập tiệc.

Trong tiệc thấy: Quan Trưởng-tiền Trần-vân-Tuê, quan Chủ-quản Phan-vân-Chi, quan Phú Sung, quan Đốc-công-Hiếu và Tích thầy cai tông Lê-ngọc-Dệp, Sung-biên Trần-quang-Phong, nghị-viên địa-hạt Hà-bưu-Kiến, Đại-hương-cá Lê-công-Kỳ, đại-hương-cá Trần-quang-Hiên, hương chủ Nguyễn-vân-Dân, Nguyễn-quang-Côn điển chủ, Nguyễn-hơn-Dur-hương-giáo Hồng-vân-Sách, hương-trưởng Phước-kiến, văn, văn, có trên 40 vi.

Trong tiệc chuyên vãng vi.

## MỸ NHON VIÊN

46, đại lộ Bonard, Saigon

Có bằng cấp của Mỹ-Nhon-Viên KLYTIA 62, Place Vendôme, Paris

Thư qui bà qui có, Tôi lấy làm bực bực tình qui bà qui có biết rằng tôi mới mở một Mỹ-Nhon-Viên, tại 46 phố Bonard. Được chỗ thì-trả nhà cửa lại trang hoàng rất lịch sự, chắc qui bà qui có sẽ vừa lòng. Bồn thảo thì đượ như sắc đẹp con việc săn sóc tay chân thì đã có người giúp việc theo dõi quẻ trông nom của tôi. Có chế sắp đặt riêng để làm cho bạn bè bằng cách đánh ở ở thịt và làm chất paraffin. Xin qui bà qui có chiếu cố, đến viếng Mỹ-Nhon-Viên thì tôi rất hoan nghinh.

Ngay kinh  
MADELINE BUI

## Hội Van-Quốc Tiết-Kiệm

HỘI NHẬP NHIỆM DANH PHÁP  
HỘI TỰ CHỨC THAO LUYỆN NGHỆ ĐINH NGÀY 12 APRIL 1936

Vốn đóng từ chỉ 1.000.000 đồng bạc Pháp-Thương-hải và 8.000.000 quan tiền Pháp

QUẢN-LY CỬ ĐÔNG-PHÁP: 26, đường Chaigneau - SAIGON  
CHI NGÀNH HÀN-QUỐC: 11, rue Borja de Buisson

### VỀ SỐ 5 VỐN 1000

mỗi tháng đóng: 5\$

và đóng hương quẻ lợi hơn  
5 CUỘC XỔ SỐ MỖI THÁNG

Vé trúng và đăng lãnh học:

- 1° 5\$ học
- 2° 5\$ học
- 3° Một và lễ-giáp

Và đóng trúng và trong cuộc sẽ có thờ ba này thì được đổi ra một vé tiêu-giáp, chẳng còn phải đóng tiền tháng nữa, lại có gó hóa tiền phụ-túc và được đi học 3 cuộc sẽ có đủ khoản vốn mỗi tháng.

**NÊN LƯU Ý:** Cần dùng nhiều người để tu cách đóng làm Đại-lý thay mặt cho Hội.

## Ai muốn làm bản kẽm? Ai muốn làm quảng-cáo tốt?

MÀ RẺ TIỀN

### Hãy lại nhà in Union NGUYỄN-VĂN-CỬA

57, đường Lucien Mossard, Saigon

Có đủ máy móc làm bản kẽm, bản đồng, tốt đẹp mà giá không phải mắc như nơi khác.

### Một cuộc may ít có

Có tiệm họa hình muốn bán các thứ nước thuốc dùng trong nghề họa hình, giá thật rẻ. Ai muốn mua thì xin mời đến xem hay là viết thư thương nghị do nơi Bần-báo.

### TRƯỜNG XE HƠI HỌC

99 bis Lagrandière - SAIGON

TRỊNH-HƯNG-NGŨU  
Chủ trường cho dạy học

Trường này tốt và dạy giỏi hơn hết

Lưu ý: Cho ông chính số xe xe

Học mỗi trong 10 ngày có thể thi và lấy giấy.

Trẻ vào học phí phần viết bằng.

Có nơi ăn ở, - chỗ dạy cho người tàn tật. - Giá ít.

Tiểu thuyết 29 Mai, số 18

## cung - ngọc-oanh

HỒI THỨ BA

Cảnh thứ nhất (Tiếp theo)

CẢNH RỪNG  
Cung - ngọc - Oanh - Trám lại linh-bà, kể h-thần Ngọc-Oanh, cúi xin linh-bà rờ lòng thương giải nỗi oan khổ cho kẻ h-thần, thì ơn đó thật kết

có ngọc vành, kẻ h-thần cũng không dám quên, xin linh-bà ra tay cứu vớt.

Quần linh không nghe, sẵn lại toàn kéo Ngọc-Oanh sang bên Hoàng-Hiếu. - Thì nư.

Cung - ngọc - Oanh - (ay) Ồn linh-bà, kẻ h-thần xin giải tội.

Cảnh thứ hai  
TRONG TRIỀU  
Cung - Hoàng - Tâm vừa nghe tin mấy hôm nay quần linh có bắt được một người về Thành cầu-ừ, khám trong mình có mặt-chi của Hoàng-đế Chiêu-Tôn và đã giải về giam tại ngục, đầu đuôi câu chuyện ra sao, khanh cho trảm bết.

Mac-dang-Dung - Muốn đầu Bệ-hạ, trong triều hiện giờ khanh bề đảng để mưu sự tranh-quyền, Hoàng-đế

Chiêu-Tôn thì ham, mở đầu sắc không thì gì đả việc triều - chính ở ngoài thì giặc cướp nổi dậy, tên mà như hồng-phúc của Bệ-hạ, quần linh đi tuần bắt được, là Tiên-sĩ xuất thân, vừa thì đệ cụ kỳ thì sỹ rồi, bị bà vinh-hoa của bọn gian thần cầm-đó, bằng lòng meo mặt-chi cho Nguyễn-sông-Trịnh về giết loạn tại Kinh-thành, kẻ h-thần đã khép tội tử-hình chỉ còn chờ ngày đày yếm mới loan sẽ đem ra pháp trường xử trảm.

Cung - Hoàng - Khanh đầu thật hiệp ý trảm, song còn điều dang dở là tên gian mang mặt-chi mới đ

Tiền-sĩ mà trảm nghe còn nhờ tuổi, bước công-danh trước thì đã là 'oai long' Vây thì chắc không phải vì bọn gian-thần du-đó mà dám mạo việc lớn tại Kinh-thành, và lại nhà nước còn có khanh làm cột trụ thì mới cử-động của bọn lòng quyền đều không đáng loan, trăm chắc có đến oan umber, vậy khanh cho đem tiền gian lại triều để trảm xét hỏi cho công-minh.

Ngọc - đàng-Dung thấy Hoàng-Đế mới lên ngôi mà đã rả xét những đố hành-dộng của mình, có ý không bằng lòng đưng đây lâu.

Ngọc - đàng-Du-gi - Tàu Bệ-hạ, lòng thâm của bọn gian-thần không biết đâu là bợ bên, chỉ mong chiếm được ngôi rồi để ch a nhau cùng hưởng phú-vinh. Bệ-hạ như hồng-phúc của tên nhà-tử vì trảm họ, kẻ h-thần (trưởng chỉ nên lo -hương việc lớn, kẻ h-thần qua: tâm là đ.

(Còn nữa)



